



## ГАЗОВЫЙ АППАРАТ ПРОМЫШЛЕННОГО ТИПА ДЛЯ ШАУРМЫ

### ИНСТРУКЦИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ 2422 - 16

МОДЕЛИ: D09-D10-D11-D12-D13-D14-D15-D16-DT06-DS19

**ПРЕДНАЗНАЧЕН ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ВНЕ ЖИЛЫХ ПОМЕЩЕНИЙ.  
ПОДХОДИТ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ НА ОТКРЫТОМ ВОЗДУХЕ.**



**Производитель:** REMTA MAKİNA İTH. İHR. SAN. TİC. LTD. ŞTİ.

**Адрес производства:** Akçaburgaz Mah. 4 Cad. 153. Sok. No: 23 34522 Esenyurt / İstanbul  
+90 212 886 27 11 • info@remta.com.tr • www.remta.com.tr

## **1. ПРЕДСТАВЛЕНИЕ**

Дорогие пользователи,

Мы благодарны вам за доверие к нашей фирме и за то что предпочли наше устройство. Нашим устройством пользуется во многих городах в Турции. Оно производится в соответствии со стандартами. Для того, чтобы получить соответствующую производительность и долгосрочное использование вы должны прочитать инструкцию по применению. Перед тем, как обратиться в нашу службу мы просим вас принять во внимание нижеуказанные предупреждения.

## **2. ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ**

До использования устройства, мы просим вас внимательно прочитать инструкцию по применению. Устройство останется вне сферы гарантии, если вы используете его не ознакомившись с инструкцией. Рекомендуем вам внимательно прочитать инструкцию по применению, так как в ней содержится информация о монтаже, использовании и ухода за устройством. Газовая установка, к которой вы подключите устройство должна соответствовать правовым нормам. За неисправности в связи с вашей электрической установкой вы несете ответственность. Если вам не понятны или вы не уверены насчет некоторых вопросов, вы можете обратиться по телефону к самому близкому вам уполномоченному сервису. Гарантируем вам максимум производительности устройства. В данном устройстве сервис на месте подлежит оплате.

## **3. ОПИСАНИЕ И ЦЕЛЬ ПРОДУКТА**

Устройство используется в кухнях объектов, предоставляющих промышленные услуги (предприятиях, дающих общественное питание, ресторанах, туристических объектах и буфетах) для приготовления блюда с варочными радианами.

## **4. ДЕТАЛИ, СВЯЗАННЫЕ С БЕЗОПАСНОСТЬЮ**

### **БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ УСТАНОВКЕ**

- Обязательно прочитайте инструкцию по применению перед установкой устройства.
- Устройство должно быть установлено в соответствии с действующими законодательствами.
- Если устройство работает с трубкой, расстояние между ними должно быть не менее 50 см и это расстояние должно постоянно поддерживаться.
- Никогда не включайте устройство под кухонной вытяжкой, для которого обеспечена эффективная вентиляционная система.
- Не должно находиться никаких легковоспламеняющихся жестких или жидких материалов в зоне работы устройства. (как одежда, спирт и его производные, нефтехимические продукты, деревянные и пластмассовые материалы, шторы и т.д.)

### **БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ**

- В связи с промышленным назначением, устройство должно быть использовано только квалифицированным персоналом, который прочитал эту инструкцию по применению и получил обучение.
- Масло, пролитое на полу может создать скользкую землю, поэтому необходимо чистить его немедленно.
- Не очищайте водой под давлением и водой из под крана.
- Можно использовать наши устройства рядом с другой продукцией той же серии. Между другими устройствами должно быть не менее 20 см.
- Это устройство должно быть установлено в соответствии с действующими правилами и его следует использовать только в хорошо проветриваемом помещении. Прочитайте инструкцию по применению для установки устройства и перед его использованием.
- Устройство для использования промышленного назначения должно быть использовано только работниками, которые прошли обучение об устройстве.
- Ремонт устройства должен осуществляться производителем и уполномоченным сервисным центром
- В случаях возникновения пожара или взрыва пламени в месте, где работает устройства по никаким причинам, пользуйтесь огнетушителем, выключая газовые клапаны и электрические выключатели (если имеются) без паники. Не использовать воду для тушения пламени.
- Пользующиеся устройством должны прочитать инструкцию по применению.
- Использовать вдали от детей.
- Не использовать устройство для других целей.
- Не вставляйте предметы в вентиляционное.
- Устройство должно использоваться на негорючей поверхности.
- Не включать устройство возле горячих устройств.
- Устройство должно вентилировать.
- Не включать под прямыми солнечными лучами.

### **БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ОЧИЩЕНИИ И ОБСЛУЖИВАНИИ**

- При очищении устройства никогда не используйте воду под давлением.

- Очистите устройство в закрытом положении и, если воспламеняющиеся вещества будут использованы при очищении, обратите особое внимание на полное высушивание этих веществ на поверхностях устройства.
- Ремонт устройства должен осуществляться производителем и уполномоченным сервисным центром.

## **БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ УТЕЧКЕ ГАЗА И ВОСПЛАМЕНЯЕМОСТИ**

- В случае возникновения пожара или воспламеняемости, выключите устройство, газовые клапаны и электрические выключатели, используйте огнетушитель. Никогда не использовать воду для пожаротушения, так как это может привести к быстрому распространению пожара.
- Когда вы чувствуете запах газа, выключите устройство, газовые клапаны и электрические против возможности утечки газа, проветривайте окружающую среду, открывая двери и окна и немедленно обратитесь к техническому сервису обслуживания.

## **5. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА**

### **5.1. ПЕРВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:**

- После извлечения устройства из коробки проверьте получило ли оно повреждение при во время перевозки. Если присутствуют повреждения не включайте устройство.
- Удалите защитные нейлоны с панелей устройства
- Тщательно очистите места контактирующие с пищей. Тщательно протрите смазку под устройством тканью. Включая его, сжигайте остаточные отходы.
- После очищения, смажьте варочные точки устройства, в противном случае оно окисляется. Станетя вне сферы гарантии.

### **5.2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ:**

- Подключите устройство к газовому баллону с помощью регулятора. Крепко подключите зажим и шланг на впуске газа устройства. Проверьте с помощью детектора утечки газа.
- Устройство предназначено для использования на открытом воздухе.
- Откройте газовый клапан устройства и сгорите радианы.
- Если нет сгорания, выключите газовый кран. Проветрите его и включите снова.
- Никогда не забывайте выключать газовые краны. Газонакопление и взрыв могут произойти.
- Блюда, которое было повешено на шампур устройство помещается в нее.
- Радианы должны начать быть сожжены, начиная от верха до низа.
- Во время ожидания понизите газовые краны.
- По окончании варенья, выключите газовые краны и газ с помощью регулятора.
- Газовый баллон всегда должен быть в вертикальном положении. Грязи в газовом баллоне поглощают клапаны, через которые газ проходит.
- Поверхности нагрева должны быть очищены.
- Никогда не использовать настраиваемый регулятор, так как это возникает риск пожара.

- Используйте регуляторы кроме 30 мбар 300мм/сс ve 50мбар 500мм/сс.
- Устройство должно работать на полностью ровной поверхности.
- Включайте устройство на негорючей поверхности.
- **Используйте огнестойкие перчатки для защиты от горячих поверхностей.**
- Шампур устанавливается в горизонтальном положении в моделях, двигатель, которых находится в верхней части. При склонной установке шампуров, двигатель устройства повреждается.
- Не мойте двигатель под водой.
- Не загружайте избыточный вес.
- Части, в которые фиксируются шампуры должны быть установлены надлежащим образом в моделях, двигатель, которых находится в нижней части устройства. Не использовать без шариковой опоры.
- Не пропустите воду в двигатель.

### **5.3. ОЧИСТКА:**

- До очистки обязательно отсоедините устройство от газа.
- После каждого использования области, контактирующие с пищевыми продуктами, должны быть очищены.
- Жирные поверхности должны быть тщательно очищены.
- Не наливайте воду. Главный корпус чистить с помощью влажной тряпки.
- Не мойте главный корпус под текущей водой.
- Если вы не будете использовать его в течение долгого времени, тщательно очистите и положите его в упаковку.

### **5.4. ПЕРЕВОЗКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА:**

- До перевозки отсоедините устройство от газа.
- Устройство можно перенести с помощью силы человека.
- При перевозке устройства будьте внимательны к побоям и не роняйте устройство.

### **5.5. МОНТАЖ УСТРОЙСТВА:**

- Ножки столешницы для устройства должны быть настроены и оно должно работать на ровной поверхности.
- Если разделы вокруг устройства состоят из негорючих материалов, расстояние должно быть не менее чем 5 см, в противном случае - не менее чем 20 см.
- Соблюдайте правила пожарной безопасности.
- Верхняя поверхность кухонного стола должна состоять из негорючих материалов.
- Перед установкой данные о безопасности и пригодность условий установки должна быть проверена.
- Обратите внимание на тип газа и давление, указанное на этикетке над устройством и установите его.
- Установка устройства абсолютно должна соответствовать информации, указанной над ним.
- Если устройство будет подключено к отличающемуся типу газа от оригинального, замените его подходящим инжектором.
- Если устройство предназначено для использования на открытом воздухе, только газовый баллон работает с газом пропана. Нельзя включить на закрытом воздухе. Это запрещено законом. Ответственность принадлежит вашей стороне.

## **5.6. ЭФФЕКТИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ (ЭФФЕКТИВНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭНЕРГИИ)**

- Когда вы не используете устройство выключайте его.
- Не забывайте чистку устройства.
- При использовании устройства обязательно следуйте инструкции по применению.
- Температура в 24°C обеспечивает оптимальную эффективность устройства.
- Устройство должно работать между температурами -5° и +40°.

## **6. ОЧИЩЕНИЕ И ОБСЛУЖИВАНИЕ УСТРОЙСТВА**

### **6.1. ОЧИЩЕНИЕ:**

- Очистите устройство перед первым использованием, а также до и после каждого использования (перед подключением его к электричеству) губкой и жидким очищающим средством и высушите его.
- Не использовать ХИМИЧЕСКИЕ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА как соляная кислота при очищении.

### **6.2. ОБСЛУЖИВАНИЕ:**

- Перед выполнением технического обслуживания, подключение устройства к газу должно прекращено.
- Быстроизнашиваемые части должны заменить оригинальными.
- Периодическое обслуживание может быть выполнено пользователем.
- Рекомендуем вам выполнить обслуживание устройства по частоте его использования каждые три месяца.
- Обслуживание устройства нашим персоналом подлежит уплате, даже если оно в течение гарантийного срока.
- Инжекторы. Отверстие инжектора должно быть полностью очищено.
- Установочное кольцо воздуха: Должно быть очищенным и не поглощенными. Регулировка смесителя воздуха должно быть проведено только персоналом технического обслуживания.

### **6.3. СРОК СЛУЖБЫ УСТРОЙСТВА**

При использовании устройства в рекомендуемых условиях, его срок службы составляет 10 лет.

## **6.4. НЕИСПРАВНОСТИ, КОТОРЫЕ МОГУТ ВОЗНИКАТЬ И ИХ ОПРЕДЕЛЕНИЕ**

### **1- Если устройство подключено к газовому баллону но не работает;**

- Проверьте соединение с газовым баллоном.
- Проверьте регулятор, используйте его надлежащим образом.
- Откройте газовый кран и зажгите автоподжигом. Наблюдайте.
- Инжектор может быть загрязнен. Нужно обратиться в центр технического обслуживания.
- При неисправности регулятора воздуха, обратитесь в центр технического обслуживания.
- Если неисправность продолжается, обратитесь в сервисный центр. Не рекомендуем вам ремонтировать его сам по себе.

## **6.5. СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР И ПУНКТ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ**

### **REMTA MAKİNA İTH. İHR. SAN. ve TİC. LTD. ŞTİ.**

Адрес: Akşaburgaz Mah. 4 Cad. 153. Sok. No: 23 Esenyurt / İstanbul (Стамбул)

Тел: +90 212 886 27 11

servis@remta.com.tr • www.remta.com.tr

Можно достичь адресные и телефонные данные всех уполномоченных сервисных центров в стране на

**[www.remta.com.tr/yetkili-servisler](http://www.remta.com.tr/yetkili-servisler)**

## 7. TEKNİKSELERİ KARAKTERİSTİKLERİ VE ETİKETLERİ

KOD Code	KAPASİTE Capacity	ÜRÜN ÖLÇÜSÜ Product Dimensions	AĞIRLIK Weight	GÜÇ Power
D10	10 kg	320*450*380mm	7 kg	2795 Kcal
D11	20 kg	400*580*700mm	13 kg	5590 Kcal
D12	30 kg	430*555*1050mm	17 kg	8385 Kcal
D13	50 kg	500*560*1090mm	19,5 kg	11180 Kcal
D09	60 kg	490*670*1190mm	22,5 kg	13975 Kcal
D14	20 kg	470*640*930mm	19,5 kg	2795 Kcal
D15	30 kg	470*640*1180mm	22,5 kg	5590 Kcal
D16	50 kg	540*640*1200mm	26 kg	8385 Kcal
DT06	60 kg	520*705*1560mm	41,5 kg	13975 Kcal
DS19	80 kg	820*880*1200mm	75 kg	22360 Kcal

### GAZLI DÖNER OCAĞI

ÜRÜN KODU: D10

MODEL: 1 RADYANLI LPG'Lİ / SHAWARMA COOKER

SARFIYAT / Consumption .....: 0,3 kg/h

ÜRÜN SINIFI / Product Class .....: I / IP 20

AĞIRLIK / Weight .....: 10 KG

EBAT / Dimensions .....: 320x450x380 mm

HEDEF ÜLKE / Target Country.....: TR / G30 30 mbar

KONUT DIŐI KULLANIM İÇİN TASARLANMIŐTIR.

AÇIK HAVADA KULLANIMA UYGUNDUR.

CE 2422 - 16

KULLANIM KILAVUZUNU  
OKUMADAN ÇALIŐTIRMAYINIZ!

REMTA MAKİNA • AKÇABURGAZ MH. 4.CD 153.SK. NO:23  
ESENYURT / İSTANBUL / TURKEY • TEL: +90 212 886 27 11

[www.remta.com.tr](http://www.remta.com.tr)

ÜRT. TRH.:

MADE IN TURKEY

## DİKKAT! ÇOK ÖNEMLİ

- 30 gr dedantör ile kullanınız!
- Mutlaka gaz hortumunu cihaza kelepçe ile bağlayınız!
- Cihazı kullanmadığınız sürelerde gaz ile bağlantısını kesiniz.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ  
О НАГРЕВЕ



## 8. ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ

